

Číslo zmluvy Objednávateľa: 106/280/2009
Číslo zmluvy Zhotoviteľa: 03/2009

Zmluva o dielo
uzavretá podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

Slovenská republika zast. Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií SR

Sídlo: Nám. slobody 6, 810 05 Bratislava

Oprávnený k podpisu: JUDr. Andrej Holák - vedúci služobného úradu

IČO: 30416094

DIČ: 2020799209

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Kód banky: 8180

Číslo účtu: 7000117681

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ:

ENPRO Consult, s. r. o.

Sídlo: Martinengova 4, 811 05 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Viera Husková, konateľ

Osoba oprávnená konať vo veciach technických: Ing. Miroslav Huska

Bankové spojenie: Tatra banka

Číslo účtu: 2624184636/1100

IČO: 44 045 280

IČ DPH: SK2020010652

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Vložka č. 51457/B

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

Čl. I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Zhotoviteľa zhotoviť pre Objednávateľa dielo „Návrh odpovedí EIB, EBRD a EK ohľadom podania MO Priatelía Zeme vo veci financovania projektu diaľnice D1 v úseku Turany – Hubová“ (ďalej len „Návrh odpovedí“) a súčasne odovzdať Objednávateľovi podklady pre Návrh odpovedí Európskej investičnej banke (ďalej len „EIB“), Európskej banke pre obnovu a rozvoj (ďalej len „EBRD“) a Európskej komisii (ďalej len „EK“) k podaniu MO Priatelía Zeme vo veci financovania projektu diaľnice D1 v úseku Turany – Hubová, všetko 2x písomne v programe Microsoft Word a 2x v elektronickej forme na CD nosiči (ďalej len „dielo“).
2. Zhotoviteľ na základe tejto zmluvy poskytne Objednávateľovi aj nasledujúce činnosti v súvislosti so zhotovením diela:
 - a) spoluprácu pri získaní podkladov potrebných pre vypracovanie Návrhu odpovedí (zámer, správa o hodnotení, spisové podklady z procesu EIA, doklady o konaní EK),
 - b) administratívny, konzultačný a organizačný servis,
 - c) rokovanie a súčinnosť pri rokovaní s príslušnými dotknutými orgánmi, odbornými organizáciami a inými tretími osobami (napr. MŽP SR, ŠOP SR, povoľujúci orgán, zástupcami EIB, EBRD, EK).
3. Zhotoviteľ prehlasuje, že je oprávnený (spôsobilý) vykonávať činnosť, ktorá je predmetom tejto zmluvy a je pre túto činnosť plne kvalifikovaný.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť záväzok osobne (vlastnými zamestnancami), prípadne z časti pomocou iných osôb, pričom pri vykonávaní diela poverenou osobou má Zhotoviteľ zodpovednosť akoby dielo vykonával sám.
5. Objednávateľ sa zaväzuje, že riadne a včas dokončené dielo prevezme, zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu a poskytne Zhotoviteľovi dohodnuté spolupôsobenie.

Čl. II Čas, miesto a spôsob plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje dielo podľa čl. I tejto zmluvy zhotoviť a Objednávateľovi odovzdať v nasledovných termínoch:
 - podklady pre Návrh odpovedí EIB, EBRD a EK k podaniu MO Priatelía Zeme vo veci financovania projektu diaľnice D1 v úseku Turany – Hubová do 30. júna 2009;
 - návrh odpovedí Európskej investičnej banke, Európskej banke pre obnovu a rozvoj a Európskej komisii ohľadom podania MO Priatelía Zeme vo veci financovania projektu diaľnice D1 v úseku Turany – Hubová do jedného týždňa od odovzdania podkladov pre Návrh odpovedí EIB, EBRD a EK k podaniu MO Priatelía Zeme vo veci financovania projektu diaľnice D1 v úseku Turany – Hubová ;
 - poskytovanie služieb podľa čl. I ods. 2 tejto zmluvy bez konkrétneho časového obmedzenia do doby ukončenia konzultácií.
2. Miestom odovzdania diela je sídlo Objednávateľa.

3. Zhotoviteľ po zhotovení diela vyzve Objednávateľa faxom, mailom alebo písomne najmenej 24 hod. vopred na jeho prevzatie v sídle Objednávateľa.
4. Dielo sa považuje za prevzaté momentom podpísania preberacieho protokolu povereným zamestnancom Objednávateľa.
5. Objednávateľ nie je povinný prevziať dielo, ktoré nezodpovedá výsledku určenému v zmluve. V tom prípade do 5 dní od odovzdania diela dodá Zhotoviteľovi v písomnej forme pripomienky a dôvody, kvôli ktorým dielo neprevzal. Inak je povinný podpísať preberací protokol.

Čl. III

Cena predmetu plnenia a platobné podmienky

1. Cena za dielo je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z.z. nasledovne:

Cena predmetu plnenia

Cena bez DPH	25.000,- Eur	753.150,-Sk
DPH (19%)	4.750,- Eur	143.098,- Sk
Cena celkom vrátane DPH	29.750,- Eur	896.248,- Sk

2. Cena podľa odseku 1 zahŕňa všetky náklady Zhotoviteľa spojené so zhotovením a odovzdaním diela.
3. V prípade rozpracovanosti dokumentácie bude skutočný rozsah vykonaných prác a k tomu zodpovedajúca cena predmetom dodatku ku zmluve.
4. Úhrada za vykonané a dodané práce podľa čl. I a II tejto zmluvy bude realizovaná nasledovne:
 - a. Zhotoviteľ vystaví faktúru na 30% z ceny po predložení diela Objednávateľovi na prevzatie,
 - b. na ďalších 30% z ceny vystaví Zhotoviteľ faktúru až po prevzatí a podrobnom posúdení diela Objednávateľom a v prípade neuplatnenia reklamácie,
 - c. zostávajúcich 40 % z ceny po ukončení písomnej korešpondencie medzi Objednávateľom a EIB, EBRD a EK a uzavretím konzultácií.
5. Právo na zaplatenie ceny vznikne Zhotoviteľovi podľa odseku 4. na základe ním vystavenej faktúry doručenej Objednávateľovi.
6. Každá faktúra vyhotovená v súlade s touto zmluvou a doručená Objednávateľovi v dvoch rovnopisoch bude splatná v lehote 45 dní po jej doručení Objednávateľovi.
7. Faktúra musí mať všetky náležitosti stanovené príslušnou platnou legislatívou. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, resp. budú v nej uvedené nesprávne, alebo neúplné údaje, je Objednávateľ oprávnený túto faktúru vrátiť pred jej splatnosťou. Opravenej alebo novej faktúre plynie nová 45 dňová lehota splatnosti od jej doručenia Objednávateľovi.

Čl. IV

Spolupôsobenie a podklady Objednávateľa

1. Zhotoviteľ je povinný pri zhotovovaní diela sa riadiť pokynmi Objednávateľa, najmä dielo predložiť Objednávateľovi na posúdenie a následne prepracovať podľa jeho eventuálnych pripomienok a pokynov.
2. Objednávateľ sa zaväzuje, že počas spracovania dokumentácie (podklady pre Návrh odpovedí, Návrh odpovedí, konzultácie) poskytne Zhotoviteľovi v nevyhnutnom rozsahu požadované spolupôsobenie, ktorého potreba vznikne v priebehu plnenia zmluvy. Toto spolupôsobenie poskytne Zhotoviteľovi najneskôr do 7 dní od jeho vyžiadania. V osobitných prípadoch je možné obojstranne dohodnúť individuálny termín.
3. Zhotoviteľ bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržať obsah a rozsah diela podľa prílohy č. 1 Rozsah zabezpečovacích prác a vyhotovenej dokumentácie, všeobecné záväzné predpisy, platné technické normy a podmienky tejto zmluvy a jej príloh.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje neodkladne písomne informovať Objednávateľa o každom prípadnom zdržaní, či iných skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť včasné a riadne zhotovenie a odovzdanie diela.
5. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli priamo spôsobené použitím podkladov prevzatých od Objednávateľa v prípade, že Zhotoviteľ ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, prípadne na to písomne upozornil Objednávateľa, a ten na ich použitie písomne trval.

Čl. V

Vlastnícke právo k dielu a nebezpečenstvo škody na ňom

Vlastnícke právo k dielu a nebezpečenstvo škody na diele prechádza na Objednávateľa dňom prevzatia diela.

Čl. VI

Poverený zamestnanec Objednávateľa

Povereným zamestnancom Objednávateľa na prevzatie diela a podpísanie preberacieho protokolu je Ing. Vladimír Žiarný, riaditeľ technicko-ekonomického odboru sekcie projektov verejno-súkromného partnerstva MDPT SR.

Čl. VII

Ostatné ustanovenia

1. Zhotoviteľ vyhlasuje, že ním dodané dielo nebude zaťažené právom tretej osoby, bude bez právnych väd. V prípade zistenia právnych väd je Zhotoviteľ povinný bezodkladne upraviť dielo tak, aby nenarušovalo práva tretích osôb.
2. Zhotoviteľ nie je oprávnený poskytnúť výsledok činnosti, ktorý predstavuje dielo tretím osobám a sám ho používať bez písomného súhlasu Objednávateľa.
3. Objednávateľ je oprávnený dielo použiť len v súvislosti s predmetom svojej činnosti. Na iné účely je oprávnený ho použiť len so súhlasom Zhotoviteľa.
4. Odovzdaním diela Zhotoviteľ postupuje na Objednávateľa právo výkonu majetkových práv autora, pričom sa súhlas autora diela na tento účel považuje za daný.

Čl. VIII Sankcie

1. V prípade omeškania Zhotoviteľa so zhotovením a odovzdaním diela zaplatí Zhotoviteľ Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1% z ceny diela za každý, aj začatý deň omeškania. Do času omeškania sa nezapočítajú dni od predloženia diela na prevzatie po jeho vrátenie s pripomienkami podľa čl. II ods. 5.
2. V prípade omeškania Objednávateľa so zaplacením sumy na základe faktúry podľa čl. III. sa zaväzuje zaplatiť úroky z omeškania vo výške 0,1% z fakturovanej sumy za každý aj začatý deň omeškania.
3. Ustanovenia o náhrade škody pre škodu spôsobenú prípadom, na ktorý sa vzťahuje zmluvná pokuta týmto nie sú dotknuté. Poškodená strana je oprávnená požadovať zaplatenie náhrady škody presahujúcej výšku zmluvnej pokuty.

Čl. IX Odstúpenie od zmluvy

1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak Zhotoviteľ je v omeškaní s vykonaním diela najmenej 15 dní a omeškanie nie je spôsobené v dôsledku správania sa Objednávateľa.
2. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade, že Zhotoviteľ písomne oznámi, že dielo nevykoná vôbec.
3. Odstúpenie od zmluvy je účinné doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strany.

Čl. X Doručovanie a komunikácia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre riadne plnenie svojich záväzkov. Zmluvné strany sú povinné informovať druhú zmluvnú stranu o všetkých skutočnostiach, ktoré sú alebo môžu byť dôležité pre riadne plnenie tejto zmluvy.
2. Každá komunikácia medzi zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom oprávnených osôb, štatutárnych orgánov zmluvných strán, prípadne nimi poverených osôb.
3. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami, ktoré sa vzťahujú k tejto zmluve alebo ktoré majú byť vykonané na základe tejto zmluvy, musia byť vykonané v písomnej podobe a druhej strane doručené buď osobne alebo doporučeným listom či inou formou registrovaného poštového styku na adresu uvedenú na titulnej stránke tejto zmluvy, ak nie je ustanovené alebo medzi zmluvnými stranami dohodnuté inak.
4. V prípade pochybností ohľadom času doručenia sa oznámenie považuje za doručené tretím dňom po jeho preukázateľnom odoslaní.

Čl. XI Zväzok mlčanlivosti

1. Všetky informácie obsiahnuté v zmluve, ako i tie, ktoré si strany pre splnenie predmetu zmluvy navzájom poskytnú počas predzmluvných rokovaní a po uzavretí

zmluvy sa považujú za dôverné a poskytnúť tieto informácie tretej osobe môže zmluvná strana len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej zmluvnej strany. Uvedené informácie sa zaväzuje chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením predmetu zmluvy, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám.

2. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po ukončení tohto zmluvného vzťahu.
3. Povinnosť Objednávateľa sprístupniť informácie podľa príslušných predpisov nie je týmto ustanovením dotknutá.

Čl. XII

Záverečné ustanovenia

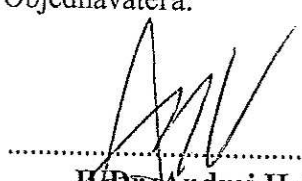
1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania.
2. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať jedine formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami
3. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a s ním súvisiacimi predpismi.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory sa budú snažiť vyriešiť zmierlivou formou.
5. Ak bude niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné, protiprávne a nevymáhateľné, neovplyvní to platnosť, zákonnosť a vymáhateľnosť iných ustanovení.
6. Táto zmluva je vypracovaná v piatich rovnopisoch, z ktorých tri vyhotovenia dostane Objednávateľ a dve Zhotoviteľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, s jej obsahom po prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
8. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy o dielo tvorí Príloha č.1 - Rozsah zabezpečovaných prác a vyhotovenej dokumentácie


v Bratislave dňa 15.6.2009

v Bratislave dňa 15.6.2009

za Objednávateľa:

za Zhotoviteľa:


.....
JUDr. Andrej Holák
vedúci služobného úradu


.....
Ing. Viera Husková
konateľ

ROZSAH ZABEZPEČOVANÝCH PRÁC A VYHOTOVENEJ DOKUMENTÁCIE

P. č.	Úloha
1.	Preštudovanie a analýza podania „Priatelia Zeme CEPA“
2.	<p>Získanie potrebných podkladov (identifikácia a zhromaždenie podkladov)</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ právne predpisy <ul style="list-style-type: none"> ➤ zákon č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie ➤ zákon č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na ŽP ➤ smernica rady 92/43/EHS z 21. 5. 1992 o ochrane biotopov, voľne žijúcich živočíchov a voľne rastúcich rastlín ➤ smernica Rady 85/337/ES z 27. 6. 1985 v znení smernice Rady 97/11/ES z 3. marca 1997 ➤ smernica Rady č. 79/409/EEC z 2. 4. 1979 o ochrane voľne žijúcich vtákov ➤ Národný zoznam území európskeho významu č. 450/2004 Z. z. ➤ Národný zoznam navrhovaných chránených vtáčích území (uznesenie vlády SR č. 636 z 9. 7. 2003) ❖ dokumenty a dokumentácie <ul style="list-style-type: none"> ➤ zámer „Martin – Ivachnová“ ➤ správa o hodnotení Martin – Ľubochňa ➤ záverečné stanovisko z procesu EIA z 12.11.2002 ➤ žiadosť NDS o predĺženie platnosti ZS ➤ rozhodnutie o predĺžení ZS č. 8344/06 z 8. 8. 2006 ➤ žiadosť NDS o opätovné predĺženie platnosti ZS ➤ rozhodnutie o predĺžení č. 732/08-3.4/mv z 30. 1. 2008 ➤ list MŽP SR č. 1752/701/2005 z 21. 6. 2005 adresovaný MDPT SR ➤ štúdiá „Hodnotenie významnosti vplyvov navrhovanej diaľnice D1 Turany – Hubová na územia sústavy NATURA 2000“ ➤ stanovisko Správy NP V. Fatra - NPVF/1387/2007 z 28.11.2007 ➤ stanovisko NP V. Fatra – NPVF/1425/2007 z 28.11.2007 ➤ stanovisko NP V. Fatra – NPVF/1124/2007 z 13. 9. 2007 ➤ stanovisko TANAP – TANAP/1186/2007 z 26. 11. 2007 ➤ stanovisko RCOPTŠ/538/2007 z 26. 11. 2007 ➤ stanovisko NP M. Fatra – NPMF/963/2007/2 z 29. 11. 2007 ➤ odborné podklady spracované pre ŠOP Banská Bystrica ➤ územné rozhodnutie pre stavbu „Diaľnica D1 Martin (Dubná Skala) – Turany z roku 2006“ ➤ dokumentácia pre územné rozhodnutie „Diaľnica D1 Turany Hubová“ ➤ územné rozhodnutie SP 4050/2007-TA1-1-Ta z 18. 1. 2008 vydané mestom Ružomberok pre stavbu Diaľnica D1 Turany – Hubová ➤ stavebné povolenie pre stavbu Diaľnica D1 Turany – Dubová ➤ stanovisko ŠOP v Banskej Bystrici k projektu spolufinancovania odbornej štúdie výstavby D1 Turany – Hubová z rozpočtu TEN-T č. CIIPK 1125/05 z 17. 6. 2005 ➤ list MŽP SR č. 1752/701/2005-5.1 z 21. 6. 2005 ➤ stanovisko ŠOP z 11. 7. 2008

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ doklady o konaní EK - 2006/2141; ➤ doklady o konaní EK - 2006/2153; ➤ doklady o konaní EK - 2007/2385.
3.	Preštudovanie podkladov uvedených v bode 2
4.	Právna analýza vypracovaných dokumentácií (súlad s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a smernicami EÚ)
5.	Právna analýza vydaných rozhodnutí (súlad s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a smernicami EÚ)
6.	Analýza právnych predpisov SR a ich súlad s príslušným smerniciam EÚ vo vzťahu k posudzovaniu vplyvov D1 Turany – Hubová na životné prostredie
7.	Preskúmanie výhrad EÚ vo veci transpozície smerníc <ul style="list-style-type: none"> ➤ konanie 2006/2141; ➤ konanie 2006/2153 ➤ konanie 2007/2385 v súvislosti s realizáciou stavby D1 Turany - Hubová
8.	Vypracovanie návrhov odpovedí EK, EIB a EBRD
9.	Reagovanie na ďalšie dotazy inštitúcií uvedených v bode 8